

テキスト I の正誤表

3 頁 4 行目 やあ→こんにちは

下から 5 行目と 6 行目 「すみません」と「ごめんなさい」の位置を入れ替え

最終行 感嘆符→強勢符

5 頁本文 21 行目 語頭いう意識→語頭という意識

6 頁 4 頁 ჯჲ(ჯუ) → ჯუ

8 頁 12 行目 第 4 課→7 頁

15 行目 冒頭の ლუ は 1 行下の მისლმის の前に

11 頁練習 2 ② ულ → ლუ

12 頁練習 ④ ღაჲ → ღაჲჲ

13 頁練習 ③と④ 最後の単語から ჲ を取る

18 頁練習 2 ④と⑤ あります→ある

20 頁練習 1 ლჲჲჲჲ, ჲჲჲჲჲ は削除

練習 2 ② ჲუ → ლუ, ჲჲჲჲჲ → ლჲჲჲჲჲ

④ აჲჲ → უჲჲ

⑤ აჲუ → უჲუ

22 頁練習 2 ② 詩→歌

24 頁本文 6 行目と 14 行目の ինչպե՞ս, ինչքա՞ն の ի は小文字に

24 頁下から 4 行目 n՞ւ → n՞ւմ

25 頁下から 13 行目 [tasnu'] → [tasnut']

下から 7 行目 「իւր» の後に 「,ինն» を追加

26 頁練習 3 名詞から կաթ, գինի を削除

27 頁本文 13 行目 հարյուր → հարյուրերորդ

30 頁 14 行目 2013 թվականաի → 2013 թվականի

練習 3 例の 1、3 行目 քանի՞սին → քանիսի՞ն

31 頁本文 6 行目 Աշոտին սիրում → Աշոտին սիրո՞ւմ

練習 4 → 練習 1 (ただし、音声教材ではそのまま)

32 頁 練習 1 → 練習 2 (ただし、音声教材ではそのまま)

② բանաստեղծություն: → բանաստեղծություն:

33 頁 5 行目 նրանք չէինք → նրանք չէին

練習 2 → 練習 3 (ただし、音声教材ではそのまま)

練習 3 → 練習 4 (ただし、音声教材ではそのまま)

練習 4 → 練習 5 : 練習 3 → 練習 4 (ただし、音声教材ではその
まま)

34 頁本文 4 行目 「n 変化、」と「վա 変化」の間に「一方、-ից を

付けるのは、」を挿入

本文 5 行目 文章に続けて、「(なお、վա 変化は属格形と-ից
語尾の間に ն を挿入。)」を追加

本文 19 行目 լեռքից → լեռից

35 頁 13 行目 Բացի の前に「例文：」を挿入

16 行目 ձերքերը → ձերքերս

練習 1 の動詞：իմանալ → հասկանալ

下から 4 行目 -ույեն → -որեն

最終行 アラム→アルマン、早く→急いで

36 頁練習 2 Սա հին ամսագիր է, իսկ դա՝ նոր: のように下線を引
く

語群から շատ – քիչ, հյուր ք を削除

38 頁練習 1 Սա դրանից ավելի հին ամսագիր է: のように下線を引
く

語群から քիչ, հյուր ք を削除

下から 17、9、8 行目、最終行 奪格形→具格形

下から 16 行目 Երևանով → Երևանով

下から 15 行目 տղայի → տղա

下から 12 行目 մարդի → մարդ

下から 9 行目 վաա → վա

40 頁本文 3～4 行目 「複数形に」の後に「単数の」を挿入し、「よ
ってられる」を「よって得られる」に

下から 8 行目の具格形を ինձնով, ինձանով に

41 頁練習 1 ④ տալիս է: → է տալիս:

練習 2 ③ գլուղում → գլուղում

41～42 頁の指示代名詞の変化表 *սա, դա, սրանք, դրանք の人を
表す対格形 սրան, դրան, սրանց, դրանց は、あまり用いられない

44 頁 否定形の変化表から主語が欠落していたので、以下のように
差し換え

ես չեմ գրել

մենք չենք գրել

դու չես գրել

դուք չեք գրել

նա չի գրել

նրանք չեն գրել

46 頁本文 11 行目 感嘆符→強勢符

47 頁 16 行目 է'կ → է'կ, արի' → արի'

*なお、լալ と բացել / բանալ の命令形には、それぞれ լա'ց と բա'ց
の他に、լացի'ր, բացի'ր という形もある。同様に、թույլ տալ の禁

止形は մի՛ թույլ տուր, մի՛ թույլ տվեք の他に թույլ մի՛ տուր, թույլ մի՛ տվեք という形もある。

下から 5 行目 「動詞部を命令法にするが、」を削除

48 頁 11 行目 感嘆符→強勢符

練習 1 禁止文→禁止形

49 頁 前置詞 դեպի と մինչև の間に「ըստ(～によれば。属格要求)」を追加

*なお、շնորհիվ は、前置詞として使う際は ի շնորհիվ という形になることが多い

50 頁 6 行目 後置詞 տեղը と同じ意味で後置詞 փոխարեն もある

同上 後置詞の最後に「ընթացքում (<時間的に>～の間に。属格要求)を追加

不定詞句 5 の例文 խանութ հաց → խանութ՝ հաց

52 頁 等位接続詞の最後の例文 սիրում՝ հարիսա թ՞ե → սիրում՝ հարիսա թե または սիրում. հարիսա թե

相関接続詞の最初の例文 ոուսերեն է՛ւ → ոուսերեն, է՛ւ

相関接続詞の 3 番目の例文 Ո՛չ Արամն էկել է, ո՛չ Վարդանը: → Ո՛չ Արամն է էկել, ոչ՝ Վարդանը: (省略があるため、

n₂の後に`を打つが、その際見苦しさを避けるため、nの右肩の´は省略される。)

相関接続詞の4番目の例文 այլ տանգարան → այլ`
թանգարան

53 頁 練習1 ② քաղաքից՝ այսօր → քաղաքից` այսօր または
քաղաքից. այսօր

③ դուք՝ Նյու-Յորքում: → դուք` Նյու-Յորքում:

⑤ դուր գալիս՝ կարմիր → դուր գալիս` կարմիր ま
たは դուր գալիս. կարմիր

⑥ եղբայրս՝ բժիշկ: → եղբայրս` բժիշկ:

下から10行目 10才だのと→10才だとか

下から5行目ならびに最終行 副詞説→副詞節

54 頁 6 行目 副詞説→副詞節

練習2 ③ ֆրանսերերն → ֆրանսերեն

下から6行目 この意味では、Է´լはԷլとしてもよい。